

FOURTH QUARTER

OCTOBER, 1938

THE  
JOURNAL  
OF THE  
ROYAL ASIATIC SOCIETY

OF  
*GREAT BRITAIN AND IRELAND*

With which are incorporated the Proceedings of the  
Society of Biblical Archaeology

---

October

---



---

1938

---

OCTOBER 15

PUBLISHED BY THE SOCIETY  
74 GROSVENOR STREET, LONDON, W. 1

*Price Fifteen Shillings*

# Indexes to the Transactions and Journal of the Royal Asiatic Society

FOR THE YEARS 1827-1888. *Price Four Shillings and Sixpence.*  
FOR THE YEARS 1889-1903. *Price Four Shillings and Sixpence.*  
FOR THE YEARS 1920-1929. *Price One Shilling and Sixpence.*

---

**Centenary Volume of the Royal Asiatic Society,**  
containing a brief history of the Society from 1823  
to 1923, together with indexes of authors, their  
contributions to the Journal and of the regions and  
countries dealt with, 1827-1922. Compiled and  
edited by F. E. PARGITER. 1923. Price 7s. 6d.

**The Centenary Supplement of the Journal of  
the Royal Asiatic Society, 1924.** Being a  
selection of papers read to the Society during the  
celebrations of July, 1923. Price 7s. 6d.

**Decade Index of the Journal of the Royal  
Asiatic Society, 1920-29.** Paper Covers  
similar to JOURNAL, each 1s.; Bound in paper  
boards, each 1s. 6d.; Bound in paper boards and  
interleaved, each 2s.

---

Members are asked to present the following numbers  
of the R.A.S. Journal:—

## OLD SERIES.

1842. Vol. VII, No. 13.	1849. Vol. XI.
1861. Vol. XIX, Pt. II.	1863. Vol. XX, Pt. I.

## NEW SERIES.

1870. Vol. IV, Pt. II.	1881. Vol. XIII, Pts. I, II, III.
1873. Vol. VI.	1882. Vol. XIV, Pts. III, IV.
1876. Vol. VIII, Pt. II.	1883. Vol. XV, Pts. I, II.
1879. Vol. XI, Pt. III.	1885. Vol. XVII, Pt. IV.

## PRESENT SERIES.

1903. Pts. I, III.	1909. Pt. II.
1904. Pts. I, II, III.	1920. Pts. I, IV.
1906. Pt. II.	1921. Pt. I.
1907. Pt. I.	1929. Pt. I.

Also any complete volumes of the Proceedings of the  
Society of Biblical Archæology.

---

LONDON :

THE ROYAL ASIATIC SOCIETY,

74 GROSVENOR STREET, W.1.

## RULES RELATING TO MEMBERSHIP AND SUBSCRIPTIONS

3. (a) Members shall be divided into three classes :—

(1) Resident Members ; those who usually reside or have a place of business within the London Postal Area.

(2) Non-resident Members ; those who usually reside outside, and have not a place of business within, the above-stated area.

(3) Honorary Members and Foreign Extraordinary Members admitted as hereinafter provided.

(b) Members in the first two classes are hereinafter designated Ordinary Members.

4. Any person desirous of becoming an Ordinary Member must be nominated by one Member and seconded by another, of whom one must act on a personal knowledge that the candidate is likely to be a suitable and useful Member ; and the nominating Member shall address the Secretary in writing and give the candidate's name, address, and occupation, or status, and shall state to which of the aforesaid classes the candidate desires to be admitted. Provided always that in the case of persons domiciled abroad, it shall be within the power of the Council on being satisfied as to the credentials of any particular candidate, to dispense with these conditions.

17. The annual subscriptions of Ordinary Members shall be as follows :—

	£	s.	d.
Resident Members . . . . .	3	3	0
Non-resident Members residing in the British Isles . . . . .	2	2	0
Non-resident Members residing abroad . . . . .	1	10	0

17A. The Annual Subscription for Associates shall be as follows :—

	£	s.	d.
Library Associates . . . . .	1	10	0
Student Associates . . . . .	10	6	

19. An Ordinary Member may compound for all future annual subscriptions by paying in lieu thereof one sum calculated according to the Member's age and category as follows :—

Under 40 years of age : Eleven times the annual subscription as laid down in Rule 17.

Between 40 and 60 years of age : Nine times the annual subscription as laid down in Rule 17.

Over 60 years of age : Seven times the annual subscription as laid down in Rule 17.

23. The first payment of subscription is due on election, but if a Member be elected in November or December of any year, the first annual subscription paid by him shall cover the year beginning on the 1st January next after his election.

24. Annual subscriptions shall be due on the first day of January of each year.

—————

Every member of the Society whose subscription is paid is entitled to receive the quarterly JOURNAL post free.

P.T.O.

When proposing a candidate for election, this form may be filled in and sent to the Secretary, Royal Asiatic Society, 74 Grosvenor Street, London, W. 1. Certificate of Recommendation to be made out in block capitals.

---

---

# ROYAL ASIATIC SOCIETY

---

## CERTIFICATE OF RECOMMENDATION

---

---

---

*being desirous of becoming a* *Member*  
*of the ROYAL ASIATIC SOCIETY, we, whose names are*  
*hereunto subscribed, being Members of the said Society,*  
*do hereby recommend* *to the Society as a*  
*Candidate.*

*Members* { *Proposer* .....  
*Seconders* .....

*Revised Price List. October, 1938.*

## ROYAL ASIATIC SOCIETY'S PUBLICATIONS

ON SALE AT THE ROOMS OF THE SOCIETY  
74 GROSVENOR STREET, LONDON, W. 1

---

### ORIENTAL TRANSLATION FUND

#### NEW SERIES

8vo.

(1-5) REHATSEK (E.). *Mir Khwānd's "Rauzat-us-Safā"* or "Garden of Purity". 1891 to 1894. 12s. 6*d.* a volume.

(6) TAWNEY (C. H.). *The Kathā Koṣa*. 1895. 12s. 6*d.*

(7) RIDDING (Miss C. M.). *Bāṇa's Kādambarī*. 1896. 12s. 6*d.*  
*Out of print.*

(8) COWELL (E. B.) and THOMAS (F. W.). *Bāṇa's Harṣa-carita*. 1897. Reprinted. 1929. 12s. 6*d.*

(9) CHENERY (T.). *The first twenty-six Maḳāmāt of al Ḥarīrī*. 1898. 1926. 12s. 6*d.*

(10) STEINGASS (F.). *The last twenty-four Maḳāmāt of al Ḥarīrī*. 1898. 12s. 6*d.*

(11) GASTER (M.). *The Chronicles of Jeraḥmeel; being a collection of the most ancient Biblical legends translated for the first time from the unique Hebrew MS. in the Bodleian, with an introduction, full of literary parallels, copious index and five facsimile reproductions of the Hebrew MS.* 1899. 12s. 6*d.*

(12) DAVIDS (Mrs. Rhys). *The Dhamma Sangani*. 1900. Reprinted. 1923. 12s. 6*d.*

(13) BEVERIDGE (Mrs. H.). *Life and Memoirs of Gulbadan Begum* 1902, 1927. 12s. 6*d.*

(14, 15) WATERS (T.). *On Yuan Chwang's Travels in India, 629-645*. Edited by T. W. Rhys Davids and S. W. Bushell. 1904-5. 12s. 6*d.* a volume.

(16) WHINFIELD (E. H.) and MĪRZĀ MUHAMMAD KĀZWĪNĪ. *The Lawā'ih of Jāmī*. Facsimile of an old MS., with a translation and a preface on the influence of Greek philosophy upon Sufism. 1914. Reprinted, 1928. 7s. 6d.

(17) BARNETT (L. D.). *Antagaḍa-dasāo and Anuttaroav-vāiya-dasāo*. From the Prakrit. 1907. 6s. 6d.

(18) KEITH (A. Berriedale). *The Sāṅkhāyana Āraṇyaka*. 1908. 6s. 6d.

(19, 22) ROGERS (A.) and BEVERIDGE (H.). *Memoirs of Jahāngīr*. Translated. Vol. I, 1909. Vol. II, 1914. 12s. 6d. a volume. *Out of print*.

(20) NICHOLSON (R. A.). *The Tarjumān al-Ashwāq of Ibn al-'Arabī*. Text and Translation. 1911. 7s. 6d.

(21) WARDROP (Miss M.). *The Man in the Panther's Skin*. By Shot'ha Rust'haveli. 1912. 12s. 6d.

(23) WARDROP (O.). *Visramiani. The Story of the Loves of Vis and Ramin. A romance of Ancient Persia*. Translated from the Georgian Version. 1914. 12s. 6d.

(24) UR (H.). *Vaiśeṣika Philosophy, according to the Daśapadārtha-Śāstra*. Chinese Text and Translation. Edited by F. W. Thomas. 1917. 7s. 6d.

(25) SALMON (W. H.). *The Ottoman Conquest of Egypt from the Arabic Chronicle of Ibn Iyās*. 1921. 5s.

(26) GASTER (M.). *The Asatir, or The Samaritan Book of the "Secrets of Moses"*. 1927. 12s. 6d.

(27) MARGOLIOUTH (D. S.). *The Table-talk of a Mesopotamian Judge, being the first part of the Nishwār al-Muhādarah or Jāmī' al-Tawārikh of Abu 'Alī al-Muhassin al-Tanūkhī (text)*. Edited from the Paris MS. 1921. 12s. 6d.

(28) MARGOLIOUTH (D. S.). *Translation of the above*. 1922. 12s. 6d.

(29) MILLER (W. M.). *Al-Bābu 'L-Hādī 'Aṣhar. A Treatise on the Principles of Shī'ite Theology by Ḥasan B. Yūsuf B. 'Alī Ibnu'l-Muṭahhar al-Ḥillī*. Translation. 1928. 10s.

(30) STEPHENSON (J.). The Zoological Section of the Nuzhatu-l-Qulūb of Ḥamdullāh al-Mustaufī al-Qazwīnī. Edited, translated, and annotated. 1928. 15s.

(31) JORGENSEN (HANS). Vicitrakarṇikāvādānoddhṛta. Nevāri Text and Translation. 1931. 12s. 6d.

(32) THOMAS, F. W. Tibetan Literary Texts and Documents from Chinese Turkestan. Vol. I. 1935. 20s. (*Vol. II in the Press.*)

(33) GRIERSON, G. A. Puruṣa Parikṣā or Test of a Man. 1935. 12s. 6d.

(34) ROBSON, J. Ibn abi'l Dunyā's Kitāb al-Malāhi. 1938. 12s. 6d.

---

ROYAL  
ASIATIC SOCIETY MONOGRAPHS  
8vo.

(1) GERINI (G. E.). Researches on Ptolemy's Geography (Further India and the Indo-Malay Peninsula). 1909. 15s.

(2) WINTERNITZ (M.). Catalogue of South Indian Sanskrit MSS. belonging to the R.A.S., with an Appendix by F. W. Thomas. 1902. 5s.

(3) HIRSCHFELD (H.). New Researches into the Composition and Exegesis of the Qoran. 1902. *Out of print.*

(4) DAMES (M. Longworth). The Baloch Race. 1904. 4s.

(5) LE STRANGE (G.). Mesopotamia and Persia in the Fourteenth Century A.D., from the Nuzhat-al-Qulūb of Ḥamd-Allāh Mustawfī. 1903. *Out of print.*

(6) BROWNE (E. G.). Chahār Maqāla of Nidhāmī-i-'Arūdī-i-Samarqandī. 1899. *Out of print.*

(7) CODRINGTON (O.). A Manual of Musalman Numismatics. 1904. 7s. 6d.

(8) GRIERSON (G. A.). The Piśāca Languages of North-Western India. 1906. *Out of print.*

(9, 10) DAMES (M. Longworth). Popular Poetry of the Baloches. Text and translation. Two vols. 1907. 15s.

(11) SAYCE (A. H.) and PINCHES (T. G.). *The Tablet from Yuzgat in the Liverpool Institute of Archæology.* 1907. 4s.

(12) BAILEY (T. Grahame). *The Languages of the Northern Himalayas, being studies in the Grammar of Twenty-six Himalayan Dialects.* 1908. *Out of print.*

(13) BAILEY (T. Grahame). *Kanauri Vocabulary.* 1911. 2s. 6d.

(14) LE STRANGE (Guy). *Description of the Province of Fārs, in Persia, from the MS. of Ibn-al-Balkhī.* 1912. 4s.

(15) BRANDSTETTER (R.). *An Introduction to Indonesian Linguistics, translated by C. O. Blagden.* 1916. 7s. 6d.

(16) PINCHES (T. G.). *Babylonian Tablets of the Berens Collection.* 1915. 4s.

(17) GRIERSON (G. A.) and BARNETT (L. D.). *Lallā-Vākyāni.* Edit. with translation. 1920. 10s.

(18) BAILEY (T. Grahame). *Linguistic Studies from the Himalayas.* 1915. 10s.

(19) GAIRDNER (W. H. T.). *Al-Ghazzālī's Mishkāt al-Anwār.* A Translation with Introduction. 1924. 5s.

(20) PRAN NATH. *A Study in the Economic Condition of Ancient India.* 1929. 12s. 6d.

(21) THOMAS (Bertram). *The Kumzari Dialect of the Shihuh Tribe, Arabia, and a Vocabulary.* 1930. 2s. 6d.

(22) FISCHER (W. J.). *Jews in the Economic and Political Life of Mediaeval Islam.* 1937. 12s. 6d.

---

## PRIZE PUBLICATION FUND

8vo.

(1) HULTSCH (E.). *Prākṛitarūpavatāra of Simharāja.* The Text in Nāgarī characters, with Notes, Introduction and Index. 1909. 5s.

(2) BODE (Mrs. M. H.). *The Pali Literature of Burma.* 1909. 5s.



- (3) HULTZSCH (E.). *The Meghadūta with Vallabha's Commentary.* 1911. 5s.
- (4) BRAY (D. de S.). *The Life-history of a Brāhūi.* 1913. 5s.
- (5) GRIERSON (G. A.). *Ishkāshmi, Zēbaki and Yāzghulāmi.* 1920. 7s. 6d.
- (6) LORIMER (D. L. R.). *The Phonology of the Bakhtiari, Badakhshani and Madaglashti Dialects of Modern Persian.* 1922. 5s.
- (7) STCHERBATSKY (Th.). *The Central Conception of Buddhism and the meaning of the word Dharma.* 1923. 12s. 6d.
- (8) BAILEY (T. Grahame). *Grammar of the Shina (Ṣiṇā) Language.* 1924. 7s. 6d.
- (9) RANDLE (H. N.). *Fragments from Dinnāga.* 1926. 6s.
- (10) MALALASEKARA (G. P.). *The Pali Literature of Ceylon.* 1928. 10s.
- (11) GRIERSON (G. A.). *Torwali. An account of a Dardic Language of the Swat Kohistan.* 1929. 12s. 6d.
- (12) WOLFENDEN (S. N.). *Outlines of Tibeto-Burman Linguistic Morphology.* 1930. 15s.
- (13) IVANOW (W.). *A Guide to Ismaili Literature.* 1933. 9s.
- (14) LICHTENSTÄDTER (I.). *Women in the Aiyam al-Arab.* 1935. 5s.
- (15) JOHNSTON (E. H.). *Early Sāmkhya.* 1937. 5s.

---

### JAMES G. FORLONG FUND

- (1) HODSON (T. C.). *The Primitive Culture of India.* 1922. 6s.
- (2) GIBB (H. A. R.). *The Arab Conquests in Central Asia.* 1923. 5s.
- (3) RICHMOND (E. T.). *Moslem Architecture. 623-1516.* 1926. 12s. 6d.
- (4) ROSS (E. Denison). *Ta'rikh-i Fakhru'd-dīn Mubárah-sháh.* Edited from a unique manuscript. 1927. 7s. 6d.

(5) TRENCKNER (V.). *The Milindapañho: the Pali Text.* New edition with General Index by C. J. Rylands and Index of Gāthās by Mrs. Rhys Davids. 1928. 12s. 6d.

(6) ḤASAN (Hādī). *Falakī-i-Shirwānī.* His Times, Life and Works. 1929. 12s. 6d.

(7) VARMA (S.). *Critical Studies in the Phonetic Observations of Indian Grammarians.* 1929. 12s. 6d.

(8) ISEMONGER (N. E.). *The Elements of Japanese Writing.* 1929. £1 5s.

(9) ḤASAN (Hādī). *Falakī-i-Shirwānī.* Dīwān. 1929. 10s.

(10) JUWAYNĪ. *Ta'rikh-i-Jahān-Gushāy* of Juwayni, vol. iii. Being a facsimile of a manuscript dated A.H. 690 belonging to Wahīd-ul-Mulk. With an Introduction by Sir E. Denison Ross. 1931. 7s. 6d.

(11) WINGATE (R. O.) and ROSS (E. Denison). *Dialogues in the Eastern Turki Dialect on Subjects of Interest to Travellers.* 1934. 4s. 6d.

(12) YOSHITAKE, (S.). *Phonetic System of Ancient Japanese.* 1934. 6s.

(13) SUTTON PAGE, (W.). *An Introduction to Colloquial Bengali.* 1934. 10s. 6d.

(14) DAVE (T. N.). *A Study of the Gujarati Language in the Sixteenth Century (v.s.).* 1935. 10s. 6d.

(15) READ (A. F. C.). *Balti Grammar.* 1934. 8s. 6d.

(16) BAILEY (T. Grahame). *Kashmiri Sounds.* 1937. 10s. 6d.

(17) LAMBTON (A. K. S.). *Three Persian Dialects.* 1938. (*In the Press.*)

---

## B. C. LAW TRUST SERIES

By the generosity of Dr. Bimala C. Law of Calcutta a Trust has been founded to facilitate the publication of Monographs on Buddhism, Jainism and Ancient Indian History and Geography up to the end of the Thirteenth Century A.D.

Information will be found in a leaflet issued with the January Nos. of JRAS., or may be obtained from the Secretary, Royal Asiatic Society, 74 Grosvenor Street, London, W.1.

---

## ORIENTAL ADVISORY COMMITTEE

Report on the Terminology and Classification of Grammar.  
Oxford University Press. 1930. 1s.

---

Centenary Volume of the Royal Asiatic Society, 1823–1923, compiled and edited by F. E. Pargiter. 7s. 6d.

Centenary Supplement. 1924. 7s. 6d.

Decade Index of the Journal of the Royal Asiatic Society, 1920–9. Paper Covers similar to JOURNAL, each 1s. ; Bound in paper boards, each 1s. 6d. ; Bound in paper boards and interleaved, each 2s.

---

*Members are entitled to buy these publications at 25 per cent discount.*

2d. in the shilling allowed to the trade.

3d. in the shilling allowed to the trade if paid on purchase or in advance.

4d. in the shilling allowed to the trade for purchase of any one publication to the amount of £10 and upwards if paid on purchase or in advance, and for purchase of various publications to the amount of £20 and upwards if paid on purchase or in advance. The publications mentioned above, in connection with discount to the trade, do not include either the Journal of the Society or its Index.

---

### Nett charges for the advertisement of Oriental publications

		<b>£</b>	<b>s.</b>	<b>d.</b>
Inside of Cover . . . Whole page . . .	5	0	0	
"    "    . . . Half " . . .	2	10	0	
"    "    . . . Quarter " . . .	1	5	0	
On Fly-leaf . . . Whole " . . .	2	10	0	
"    "    . . . Half " . . .	1	5	0	
"    "    . . . Quarter " . . .	0	15	0	
Insertion of Loose Sheets Unfolded—				
Not exceeding 8 × 5 in.	1	0	0	
Folded . . .	2	0	0	

---

**Oriental Books, Indian & Persian Art, MSS., Bronzes, etc.**

*INSPECT OUR*

**GALLERY OF ORIENTAL ART**

All the books prescribed for students at the School of Oriental Studies and the Universities are kept in stock.

**THE WILD RUE**

A study of Muhammadan Magic and Folklore in Iran

By BESS ALLEN DONALDSON

With six illustrations. 8vo, cloth, pp. IX, 216. Price 10/6

**THE GREAT CREMATION GROUND**

(Mahasmasana)

A critical dissertation on Indian Philosophy.

Part I. The Upanishads. Part II. The Philosophy of the Jains.

By ELIZABETH SHARPE.

8vo sewn, pp. 48.

Price 2/6

**ABHIDHAMMA - PITAKA**

Guide through the Abhidhamma-Pitaka

Being a synopsis of the philosophical collection belonging to the Buddhist Pali Canon. Followed by an essay on the Paticca-Samuppada. By NYANATILOKA.

Roy. 8vo, cloth, pp. VII, V, 165. Price 10/6

**LOCKHART (L.), B.A., Ph.D.**

**Nadir Shah**

A critical study based mainly upon contemporary sources : with a foreword by Sir E. Denison Ross, C.I.E., D.Litt., etc. With 10 plates and 6 maps in text. Imp. 8vo, cloth, pp. VIII, 349. Price £1/1/0.

**PALMER (E. H.)**

**Oriental Mysticism**

Second Edition, with a foreword by Arthur J. Arberry, Litt.D., 8vo, cloth, pp. XIV, VIII, 84. (Almost ready.) Probable price, 5/0.

**HEYWORTH-DUNNE (J.), B.A.**

**An introduction to the History of Education in Modern Egypt**

8vo, cloth, about 500 pp. (Autumn, 1938.)

**LUZAC & CO.**

*Oriental and Foreign Booksellers.*

Agents to the Royal Asiatic Society ; School of Oriental Studies, London ; Asiatic Society of Bengal, Calcutta ; Bihar and Orissa Research Society, India ; Siam Society, Bangkok, etc., etc.

**46 Great Russell Street, London, W.C. 1.**

(Opposite the British Museum.)

If it's out of the ordinary—  
it's our speciality

- ORIENTAL AND CONTINENTAL  
TYPESETTING  
IN THE LANGUAGES OF THE WORLD
- COMPOSITION IN PHONETICS  
AS APPROVED BY THE  
INTERNATIONAL PHONETIC ASSOCIATION
- PERIODICALS
- BOOK PRINTING  
OF EVERY DESCRIPTION

Arabic  
كتالوجات مكتوبة باللغة الوطنية  
ضرورية للأسواق الخارجية

Hindi  
हर देश में सब सूचि पत्र और  
निर्खनामे उस देश की भाषा

Hebrew  
קטלוגים בשפות המתהלכות  
הם הברורים לצורך השוקים  
בארצות נכריות

Chinese  
在外國市場非用本地  
話之價目表不可。

Phonetics  
ηγγισθ̄·naβá:nt̄u úkumó:k̄k̄ʔa  
sathò·lamá:nd̄ka ʔe η̄k̄ʔó:mo

Greek  
Κατάλογοι εἰς τὴν καθομιλουμένην  
γλῶσσαν εἶναι χρήσιμοι διὰ τὰς  
ξένας ἀγοράς

Burmese  
နိုင်ငံခြားတွင်အရောင်းအဝယ်ပြုလုပ်ရန်  
အထူး (ကက်တလော့က်)အဘိုးဝေး

Siamese  
ແຕ່ຕັຕະສີ່ອກ ພິມພ໌ ເປັນ  
ພາສາໄທຍ ຈຳເປັນ ຕໍ່າຮັບ ກາຣ

*Specimen Book of Types free on application*

**STEPHEN AUSTIN & SONS, LTD.**

Phone: Hertford 546/547

**I FORE STREET, HERTFORD, HERTS**

# HEFFER'S BOOKSHOP FOR ORIENTAL BOOKS

CLASSIFIED ORIENTAL CATALOGUES are frequently issued, and Heffer's Book Adviser, a list of forthcoming books, will be sent free on request.

BOOKS PURCHASED.—Executors and others having to dispose of Libraries or Single Volumes of interest are invited to communicate with us. Generous prices are given for rare books and complete sets of journals.

A list of "Books Wanted" will be sent on application.

---

---

## TRAVEL AND EXPLORATION

*In the Press.*

Catalogue No. 535. Books on Travel and Exploration.

We shall issue, shortly, this catalogue. It contains 98 pages, dealing with books of Travel and Exploration, both old and new, and covering practically the whole world. The catalogue contains sections of Bibliography and History of Exploration, Miscellaneous Old Travels, World Voyages, etc., the Near East, Africa, India, the Far East, the Malayan Archipelago, Australasia, North and South America, Europe.

If you are not included in our mailing list, and would like to receive a copy of this catalogue, we shall be pleased to send one to you on the receipt of your application.

---

W. HEFFER & SONS, Ltd.  
Cambridge - - - England.

# Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland

74 GROSVENOR STREET, LONDON, W.1

## PATRON

HIS MOST EXCELLENT MAJESTY THE KING.

## VICE-PATRONS

FIELD-MARSHAL HIS ROYAL HIGHNESS THE DUKE OF  
CONNAUGHT.

THE VICEROY OF INDIA.  
THE SECRETARY OF STATE FOR INDIA

## HONORARY VICE-PRESIDENTS

1925 THE RIGHT HON. LORD CHALMERS, P.C., G.C.B., F.B.A.  
1925 SIR GEORGE A. GRIERSON, O.M., K.C.I.E., PH.D., D.LITT.  
1938 C. OTTO BLAGDEN, Esq., M.A., HON. D.LITT.

## COUNCIL OF MANAGEMENT FOR 1938-39.

### PRESIDENT

1937 THE LORD HAILEY, G.C.S.I., G.C.I.E.

### DIRECTOR

1937 PROFESSOR D. S. MARGOLIOUTH, M.A., D.LITT., F.B.A.

### VICE-PRESIDENTS

1934 L. D. BARNETT, Esq., C.B., M.A., LITT.D.  
1938 M. GASTER, PH.D.  
1938 L. C. HOPKINS, Esq., I.S.O.  
1937 SIR E. DENISON ROSS, Kt., C.I.E., PH.D., D.LITT.

### HONORARY OFFICERS

1919 A. G. ELLIS, Esq., M.A. (*Hon. Librarian*).  
1935 C. E. A. W. OLDHAM, Esq., C.S.I. (*Hon. Secretary*).  
1923 E. S. M. PEROWNE, Esq., F.S.A. (*Hon. Treasurer*).

### ORDINARY MEMBERS OF COUNCIL

1938 A. J. ARBERRY, Esq., M.A., LITT.D.  
1938 PROFESSOR H. W. BAILEY, M.A., D.PHIL.  
1935 R. E. ENTHOVEN, Esq., C.I.E.  
1936 C. J. GADD, Esq., M.A.  
1938 J. HEYWORTH-DUNNE, Esq.  
1935 PROFESSOR E. H. JOHNSTON, M.A., D.LITT.  
1935 R. S. LE MAY, Esq., PH.D.  
1936 LIEUT.-COL. D. L. R. LORIMER, C.I.E.  
1938 SIR EDWARD D. MACLAGAN, K.C.S.I., K.C.I.E., M.A.  
1936 SIR JOHN MARSHALL, Kt., C.I.E., LITT.D., F.S.A., F.B.A.  
1938 H. N. SPALDING, Esq.  
1935 PROFESSOR A. S. TRITTON, M.A., D.LITT.  
1935 PROFESSOR R. L. TURNER, M.C., M.A., LITT.D.  
1938 SIR RICHARD O. WINSTEDT, K.B.E., C.M.G., D.LITT.  
1937 SIR C. LEONARD WOOLLEY, Kt., M.A., D.LITT.  
1936 PROFESSOR W. PERCEVAL YETTS, O.B.E., D.LIT., M.R.C.S.

### SECRETARY AND LIBRARIAN

1930 COL. D. M. F. HOYSTED, C.B.E., D.S.O.

### ASSISTANT SECRETARY

1925 MRS. M. DAVIS.

### ASSISTANT LIBRARIAN

1932 MRS. F. M. G. CARDEW.

### HON. SOLICITORS

MESSRS. T. L. WILSON & Co.

6 Westminster Palace Gardens (Artillery Row), Victoria Street, S.W.1.

A Concise History of  
**BUDDHIST**  
**ART IN**  
**SIAM**

By REGINALD LE MAY

*Illustrated. 42s. net*

Dr Le May has put together a convincing account of Siamese art from the earliest times to the sixteenth century for which everyone interested in the cultural history of the Middle and Far East will be grateful. The book is compact and comprehensive, and the eighty pages of illustrations in collotype provide for the first time a complete corpus of representative examples.

**CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS**



# ROYAL ASIATIC SOCIETY'S JOURNAL

OCTOBER, 1938.

## CONTENTS

ARTICLES		PAGE
The Instructions of the East India Company to Lord Macartney on his Embassy to China and his Reports to the Company, 1792-4. Part III: Later Reports and a Statement of the Cost of the Embassy. Edited by EARL H. PRITCHARD . . . . .		493
The Pargana Headman (Chaudhri) in the Mogul Empire (Plate V). By W. H. MORELAND . . . . .		511
The Date of the Hsia Calendar <i>Hsia Hsiao Chêng</i> . By HERBERT CHATLEY . . . . .		523
The Image of Buddha in the Jo-wo-Khang Temple at Lhasa (Plates VI and VII). By E. C. H. WALSH . . . . .		535
Ibn al-Jauzi's Handbook on the Makkan Pilgrimage. By JOSEPH DE SOMOGYI . . . . .		541
The Gopālpur Bricks. By E. H. JOHNSTON (Plates VIII-X)		547
A Few Corrections on Guy Le Strange's "Clavijo, Embassy to Tamerlane (1403-1406)". By H. KURDIAN . . . . .		555
Some Rare Manuscripts in Istanbul. By VIQAR AHMED HAMDANI . . . . .		561

## REVIEWS OF BOOKS

### *Near East*

ABEGHIAN, DR. ARTASCHES. Neuarmenische Grammatik, Ost- und Westarmenisch mit Lesestücken und einem Wörterverzeichnis. By D. S. Margoliouth . . . . .	565
BRĂȚIANU, G. I. Recherches sur Vicina et Cetatea Albă. By T. H. Gaster . . . . .	566
WEILL, RAYMOND. Le Champ des Roseaux et le Champ des Offrandes. By M. F. Laming Macadam . . . . .	567
STOREY, C. A. Persian Literature, a Bio-bibliographical Survey. By C. N. Seddon . . . . .	568

*Far East*

LEANG-LI, T'ANG. The New Social Order in China. By Lionel Giles . . . . .	570
HAENISCH, ERICH (edited by). <i>Manghol un Niuca Tobca'an</i> (Yüan Ch'ao Pi-shi). By G. L. M. Clauson . . . . .	571
BRANDT, J. J. Introduction to Literary Chinese. By Lionel Giles . . . . .	572
PRITCHARD, EARL H. The Crucial Years of Early Anglo- Chinese Relations, 1750-1800. By Dorothea Hosie . . . . .	573
COLLIS, MAURICE. <i>She Was a Queen</i> . By R. Grant Brown . . . . .	576

*Middle East*

LAMOTTE, ETIENNE (édité et traduit par). <i>Samdhinir- mocana Sūtra, L'explication des Mystères; texte tibétain</i> . By Betty Heimann . . . . .	577
CHRISTENSEN, ARTHUR. Contributions à la Dialectologie Iranienne, II. By V. Minorsky . . . . .	578
VOIGT, WOLFGANG. Die Wertung des Tieres in der zarathuſtrischen Religion. By R. C. Zaehner . . . . .	579
CONTENAU, Dr. G. <i>La Civilisation d'Assur et de Babylone</i> . By C. J. Gadd . . . . .	580
HENNING, Dr. W. <i>Ein Manichäisches Bet- und Beichtbuch</i> . R. C. Zaehner . . . . .	581

*India*

BODDING, P. O. <i>A Santal Dictionary</i> . By R. M. Macphail . . . . .	582
ANSTEY, VERA. <i>The Economic Development of India</i> . By W. H. Moreland . . . . .	585
ROY, SARAT CHANDRA, and ROY, ROMESH CHANDRA (with Foreword by R. R. MARETT). <i>The Khāṛias</i> . By F. J. Richards . . . . .	586
BAILEY, T. GRAHAME. <i>The Pronunciation of Kashmiri</i> . By D. L. R. Lorimer . . . . .	587
VIRA, RAGHU (critically edited by). <i>The Mahābhārata</i> . By E. H. Johnston . . . . .	588
IVER, L. A. KRISHNA. <i>The Travancore Tribes and Castes</i> . By R. E. Enthoven . . . . .	590
Two Lamaistic Pantheons: from materials collected by the late Baron A. von Staël Holstein. By Giuseppe Tucci . . . . .	591
SHARPE, ELIZABETH (translated by). <i>An Eight Hundred Year Old Book of Indian Medicine and Formulas</i> . By C. Elgood . . . . .	593

	PAGE
LAW, BIMALA CHURN (with a Foreword by the Most Honourable the MARQUESS OF ZETLAND). Concepts of Buddhism. By E. J. Thomas . . . . .	594
RASANAYAGAM, MUDALIYAR C. (Tamil Documents selected and translated by). Historical Manuscripts Commission, Ceylon. By H. W. Codrington . . . . .	595
HORNER, I. B. The Early Buddhist Theory of Man Perfected. A Study of the Aryan. By W. Stede . . . . .	596
SEN, SUKUMAR. A History of Brajabuli Literature. By W. Sutton Page . . . . .	599
ALSDORF, LUDWIG (herausg. von). Harivaṃśapurāṇa. By E. H. Johnston . . . . .	600
LAW, BIMALA CHURN. Mahavira : His Life and Teachings. By E. J. Thomas . . . . .	601
— The Buddhist Conception of Spirits. By E. J. Thomas . . . . .	601
MINARD, ARMAND. La Subordination dans la Prose Védique. By A. Berriedale Keith . . . . .	602
JHA, GANGĀNĀTHA (translated by). Shabara-Bhāṣya. By E. H. Johnston . . . . .	603
CHINTĀMAṆI, T. R. (edited by). Nānārthasaṅgraha of Ajayapāla. By T. Burrow . . . . .	604

*Art, Archæology, Anthropology*

SIRÉN, OSVALD. The Chinese on the Art of Painting. By F. H. Andrews . . . . .	605
MAYER, L. A. (edited by). Annual Bibliography of Islamic Art and Archæology, India excepted. By K. A. C. Creswell . . . . .	608
STURTEVANT, E. H. A Hittite Glossary : Words of known or conjectured Meaning with Sumerian and Akkadian Words occurring in Hittite Texts. By O. R. Gurney . . . . .	609

*Cuneiform*

VIROLLEAUD, CHARLES. La Légende de Keret, Roi des Sidoniens. By T. H. Gaster . . . . .	610
----------------------------------------------------------------------------------------	-----

*Biblical Archæology*

WATERMAN, LEROY (edited by). Excavations at Sepphoris, Palestine, in 1931. By K. M. Kenyon . . . . .	612
HOPFNER, THEODORUS. Patrologiæ Cursus Completus accurante I-P. Migne Series Graeca. By A. W. Greenup . . . . .	613

	PAGE
PINES, DR. SALOMON. Beiträge zur Islamischen Atomlehre. By Joseph de Somogyi . . . . .	614
ELDER, E. E. Arabic Grammar. R. Levy . . . . .	616 O
BELL, RICHARD. The Qur'ān: Translated with a Critical Re-arrangement of the Surahs. By Arthur Jeffery . . . . .	618
ANDRAE, TOR (translated by T. MENZEL). Mohammed the Man and His Faith. By A. S. Tritton . . . . .	624
MERCIER, LOUIS. تحفة الانفس وشعار سكان الاندلس L'Orne- ment des Âmes et la Devise des Habitants d'el- Andalus: Traité de Guerre sainte Islamique. Par 'Aly ben 'Abder Rahman ben Hodeïl el Andalusy. Repro- duction du Manuscrit de M. Nehlil, revu et corrigé. By D. S. Margoliouth . . . . .	625

*Miscellaneous*

SCHIFFER, BRIGITTE. Die Oase Siwa und ihre Musik. By Henry G. Farmer . . . . .	626
ARBERRY, A. J. (edited and translated by). The Book of Truthfulness (Kitāb al-Ṣidq) by Abū Sa'īd al-Kharrāz. By Margaret Smith . . . . .	627
DROWER, E. S. ("E. S. STEVENS"). The Mandaeans of 'Irāq and Irān. Their Cults, Customs, Magic Legends, and Folklore. By Maurice A. Canney . . . . .	629
SCHINDLER, BRUNO (edited by, in collaboration with A. MARMORSTEIN). Occident and Orient: Gaster Anniversary Volume. By D. S. Margoliouth . . . . .	630
GROUSSET, RENÉ. Histoire des Croisades et du Royaume Franc de Jérusalem, III. By Joseph de Somogyi . . . . .	635

OBITUARY NOTICES

Professor E. J. Rapson . . . . .	639
Father Eric Norman Bromley Burrows, S.J. . . . .	644

NOTES OF THE QUARTER

PRINCIPAL CONTENTS OF ORIENTAL JOURNALS . . . . .	645
PRESENTATIONS AND ADDITIONS TO THE LIBRARY . . . . .	650
INDEX . . . . .	659